



Endo Easy Efficient®



**RECIPROC**®  
*one file endo*

Manual de Usuario | ExproDental.cl

[www.vdw-dental.com](http://www.vdw-dental.com)

Sólo para el uso odontológico

## **Instrumentos RECIPROC® para la preparación del conducto radicular**

### **1. Composición**

La parte activa de los instrumentos es de níquel-titanio M-Wire®. Gracias a un proceso de tratamiento térmico, el material es más flexible que las aleaciones NiTi convencionales y muestra una mayor resistencia a la fatiga cíclica.

### **2. Contenido**

Blíster RECIPROC® con 6 y con 4 instrumentos para la preparación, suministrados en estado estéril

### **3. Campos de aplicación**

- Preparación del sistema del conducto radicular
- Retratamiento del sistema del conducto radicular (eliminación de obturaciones con gutapercha y obturadores con vástago)

RECIPROC® solo se debe usar mediante un movimiento recíproco con uno de los sistemas de accionamiento previstos con ajustes

originales VDW RECIPROC®, p. ej. VDW.SILVER® RECIPROC®, VDW.GOLD® RECIPROC®. El uso de sistemas de accionamiento recíprocos sin ajustes originales VDW RECIPROC® puede provocar un uso incorrecto.

Gracias a su diseño específico, el instrumento corta en movimiento recíproco en sentido contrario a las agujas del reloj.

#### **4. Contraindicaciones**

En casos aislados, después de que el conducto ha sido preparado hasta 2/3 de la longitud de trabajo con un instrumento RECIPROC®, puede ocurrir que el instrumento manual utilizado para determinar la longitud correspondiente sólo se introduzca si está precurvado. Si esto ocurre, es necesario crear una vía de permeabilidad hasta el tamaño ISO 15.

Si el instrumento manual del tamaño ISO 15, tras la creación de la vía de permeabilidad, sólo puede introducirse precurvado hasta la longitud de trabajo, existe una curvatura abrupta en la zona apical. El uso de los instrumentos RECIPROC® está contraindicado en esta instancia. La preparación del conducto debe ser finalizada con instrumentos manuales.

Esta limitación también se aplica a los instrumentos rotatorios pertenecientes a los sistemas de níquel-titanio.

## 5. Advertencias

No se conocen

## 6. Medidas de precaución

- Los instrumentos sólo deben ser utilizados por personal cualificado en clínicas o consultorios dentales.
- Los instrumentos RECIPROC® son instrumentos estériles de uso único destinados a preparar y revisar un molar como máximo, y no deben ser reutilizados. Su esterilización no es posible.
- Después de cada paso de uso, se debe realizar una inspección visual del instrumento para verificar si hay señales de desgaste (por ejemplo deformación de las espiras o del instrumento, superficies de corte dañadas, etc.). Dado el caso, deseche el instrumento en cuestión y utilice uno nuevo.
- Después de 3 movimientos de picoteo como máximo, limpie el instrumento en el Interim-Stand e irrigue el conducto radicular de acuerdo con el protocolo correspondiente.
- Utilice los instrumentos RECIPROC® ejerciendo una presión muy ligera. Si percibe una resistencia que impide el avance, limpie el instrumento RECIPROC®, irrigue el conducto radicular de acuerdo con el protocolo correspondiente y verifique el paso en el conducto con una lima

C-PILOT® de tamaño ISO 10. Luego, mediante la breve realización de un movimiento de cepillado lateral con la lima, continúe con la preparación. Si la penetración aún resulta difícil o imposible, es necesario crear una vía de permeabilidad con limas C-PILOT® hasta el tamaño ISO 15.

- El uso de un dique de goma es obligatorio.

## 7. Reacciones adversas

No se conocen

## 8. Instrucciones paso a paso para los instrumentos RECIPROC®

- **Creación de un acceso recto al conducto**
- **Selección del instrumento RECIPROC® que debe utilizarse:**  
En la mayoría de los casos, el tamaño adecuado para preparar los conductos radiculares es R25. Sobre la base de la radiografía inicial, se determina si el conducto a tratar debe ser considerado como estrecho, medio o ancho.

Si el conducto es parcial o totalmente invisible en la radiografía:  
Se considera que existe un **conducto estrecho = uso de R25.**

Si el conducto es totalmente visible en la radiografía:

1. Tome un instrumento manual de tamaño ISO 30 e insértelo de manera pasiva en el conducto. Si el instrumento alcanza de manera pasiva la longitud de trabajo, se considera que existe un **conducto ancho = uso de R50**.
2. Si el instrumento manual de tamaño ISO 30 **no** va a la longitud de trabajo de manera pasiva, intente utilizar un instrumento manual de tamaño ISO 20. Si el instrumento alcanza de manera pasiva la longitud de trabajo, se considera que existe un **conducto medio = uso de R40**.
3. Si el instrumento manual de tamaño ISO 20 **no** alcanza la longitud de trabajo de manera pasiva, se considera que existe un **conducto estrecho = uso de R25**.  
„De manera pasiva“ significa que el instrumento va directamente a la longitud de trabajo con suaves y pequeñas rotaciones derecha-izquierda, sin movimiento de limado.

- **Primer paso con el uso de R25:**

Antes de realizar la preparación mecánica con R25, estime la longitud del conducto radicular teniendo en cuenta la radiografía inicial. Ajuste aprox. 2/3 de la longitud estimada en el instrumento por medio del tope.

- **Primer paso con el uso de R40 y R50:**

Antes de seleccionar el instrumento RECIPROC® adecuado, determine mediante una medición electrónico la longitud de trabajo utilizando una lima C-PILOT® o una lima K. Ajuste la longitud de trabajo en el instrumento por medio del tope.

- **Pasos adicionales:**

1. Aplique líquido de irrigación en la cavidad.

2. Introduzca el instrumento en el conducto.

Pise el pedal o pulse la tecla de encendido/apagado del motor cuando se haya alcanzado la entrada del conducto.

3. Mueva el instrumento en sentido apical hacia dentro y hacia fuera, de manera lenta y ejerciendo una presión muy ligera. De este modo, el instrumento puede avanzar fácilmente en el conducto. La amplitud de los movimientos hacia dentro y hacia fuera no debe superar los 3 mm.

Un movimiento hacia dentro y hacia fuera = **un picoteo**.

En caso de necesidad, la entrada del conducto puede ensancharse mediante un movimiento de cepillado a lo largo de la pared en sentido coronal.

4. **Después de 3 picoteos, limpie el instrumento en el Interim-Stand.**

5. **Irrigue el conducto.**
6. **Utilice una lima C-PILOT® de tamaño ISO 10 para comprobar que el conducto no esté bloqueado.**
7. Repita el paso 3-6 hasta que se haya alcanzado el nivel de 2/3 de la longitud de trabajo estimada (marcado por la posición del tope).

**8. Con el uso de R25:**

Determinación electrónico de la longitud de trabajo.

**Con el uso de R40 y R50:**

Una vez preparado el tercio medio del conducto, controle la longitud de trabajo calculada inicialmente por medio de la determinación electrónico de la longitud.

9. Repita luego el paso 3-6 hasta alcanzar la longitud de trabajo total.
10. Determinación del calibrado apical (apical gauging) mediante la inserción de un instrumento manual con un tamaño ISO mayor al del instrumento RECIPROC® introducido hasta la longitud de trabajo. Si el instrumento manual puede introducirse hasta 1 mm antes de la longitud de trabajo (ligera resistencia apical), pero no más allá, no es necesario efectuar un ensanchamiento adicional de la zona apical. Si el instrumento manual puede introducirse hasta la longitud de trabajo, la preparación será finalizada por lo general con un instrumento RECIPROC® de mayor tamaño.

## 9. Retratamiento con RECIPROC®

- Retratamiento de obturaciones con gutapercha y obturadores con vástago mediante el uso de R25, paso a paso:
  1. Eliminación de la gutapercha en el tercio coronal por medio de un instrumento adecuado por ejemplo Gates Enlarger o un equipo ultrasónico (por ejemplo, VDW.ULTRA®).
  2. En caso de necesidad, ablande la gutapercha con un poco de disolvente (por ejemplo, aceite de eucalipto).
  3. Utilice el R25 de la manera previamente descrita. Si percibe una resistencia en el conducto, evite ejercer presión. Extraiga el instrumento del conducto, aplique un poco de disolvente y repita el procedimiento. A veces, los vástagos pueden extraerse del conducto en una pieza. Cuando ello no es posible, se retiran del conducto en piezas pequeñas con la gutapercha.
  4. Para eliminar los restos de gutapercha en la pared del conducto, aplique el instrumento con movimientos de cepillado a lo largo de la pared.
  5. Una vez alcanzada la longitud de trabajo, se puede utilizar el R40 o R50 para obtener un mayor ensanchamiento apical según la necesidad.

*Otros idiomas se pueden encontrar en [www.reciproc.com](http://www.reciproc.com)*





Manufacturer

**VDW GmbH**

Bayerwaldstr. 15 • 81737 Munich • Germany  
Tel. +49 89 62734-0 • Fax +49 89 62734-304  
[www.vdw-dental.com](http://www.vdw-dental.com) • [info@vdw-dental.com](mailto:info@vdw-dental.com)

CE  
0123

VW000297 Rev. 5/15.06.15